

# BALÁSTYAI ÚJSÁG

V. évfolyam 10. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

1999. október

## Meghívó

Kedves nagymamák, nagypapák,  
idősek és nyugdíjasok!

Sok szeretettel meghívjuk Önöket  
1999. október 10-én, vasárnap 15 órakor  
a Művelődési Házba

az Idősek Világnapja alkalmából  
rendezendő ünnepségre és az azt követő  
táncos mulatságra.

**Az ünnepi műsorban fellép:**

Bitó Józsefné Eszti néni, a Szivárvány Színpad,  
Antal Imréné nótaénekes Tari József kíséretében.

Az előtérben „Nagyszüleink világa” gyermekrajz-pályázat  
alkotásai tekinthetők meg.

Belépődíj nincs.

A helyszínen büfé üzemel.

Ezzel a rendezvénnyel községünk idősebb lakóinak tiszteletére hagyományt szeretnénk teremteni.

Szeretettel várjuk Önöket:

Ujvári László polgármester, és a Munkácsy Mihály Általános Művelődési  
Központ dolgozói nevében  
Márkus Marianna művelődésszervező

## SZÜRETI MULATSÁG BALÁSTYÁN

1999. október 2-án, szombaton  
13.30-tól

zenés, táncos, lovaskocsis  
szüreti felvonulás lesz

a falu utcáin

az Önkormányzat és Böröcz Pál szervezésében.

19 órától a Sportcsarnokban:

### Szüreti és Férfi-napi Bál

a Balástya Község Közművelődéséért és  
Fejlesztéséért Közalapítvány szervezésében.

A nőnap megemlékezés párként a szüreti időszak  
a legalkalmasabb a férfiak megünneplésére.  
Hiszen a bor és a férfi közel áll fogalmak

*Az est programja:*

- a férfiak köszöntése
- vacsora: *A menü:* marhapörkölt burgonyával, káposztasaláta, rétes *B menü:* sertésszelet Casanova-módra, káposztasaláta, rétes,
- szüreti néptánc bemutató
- Kovács Kati táncdalénekes műsora
- éjjélkor hagyományörző szüreti mulatozás a szőlős gazdával és a csószókkal
- tombola értékes nyereményekkel.

A talpalávalót Frank Pista bácsi és zenekara biztosítja.

Belépőjegyek a Községi Könyvtárban válthatók  
szeptember 13-tól 28-ig 1500 forintért.

Mindenkit szeretettel várunk!

## Tanévnyitóra

### „Menjetek, szabaduljunk tőletek!”

Szerencsés az a felnőtt, akinek óvodás, vagy iskolás korában volt egy olyan óvónője, tanítója, tanára, aki igazi pedagógus, hiteles ember, aki egyenrangú partnernek tekint a gyereket és tiszteli benne minden korban a leendő felnőttet, aki következetes, de nem alakít ki büntudatot a gyerekek és meg tud bocsátani, aki mindig az emberért, gyerekért érzi a felelősséget és nem önmaga, a saját hiúsága fontos, aki rendszeresen felteszi a kérdést magának, ha egy gyerek nem boldogul, hogy meg tettem-e mindent érte, hogy boldoguljon, aki rugalmasan alkalmazkodik a gyerekekhez és ebből adódóan jobban megtalálja a helyes módszereket, aki fölismeri a tehetséget, az értéket a gyerekekben és mindenkit a saját képessége alapján akar többre juttatni.

Egy igazi pedagógus, akihez a gyerek bizalommal fordulhat, aki miatt jó iskolába járni, mert szeret, mindenkit másként, ezért egyenként minden tanítványa csak azt érzi, hogy pont én vagyok neki a legfontosabb. Örömmel tanít minden nehézség ellenére, mert a gyerek azért „rossz”, hogy felhívja

magára a figyelmet, hogy foglalkozzon vele, csak vele és csak arra vár, hogy a szeretet kimondatlan szavára „megjavuljon”.

A tanárnő, aki szeptember 1-jén a címben idézett szavakkal bocsátotta ki az iskola kapuján diákjait, valószínűleg nem felel meg az említett ismérveknek. Pedig, ha tudná, a gyerek olyanná válik, amilyen mintát adunk neki, és számára a pedagógus jelenlétének minden árnyalata közvetít még akkor is, ha meg sem szólal. Mi lesz abból a gyerekből, akitől nem csak az iskolában, hanem egészen véletlenül otthon is szeretnek „szabadulni”. (Szerencsére többen vannak azok, akitől sem az iskolában, sem otthon nem akarnak „szabadulni”, és igazi pedagógusok is szép számmal vannak a falunkban.) Nem tudom arra gondolt-e a tanárnő, hogy a rossz példát látva hogyan akarnak majd szabadulni tőlünk, ha felnőttek lesznek ezek a gyerekek és mi már öregek. A tanárnő természetesen számíthat a diszkrécióra, de még itt az év elején önvizsgálatot tarthat: biztosan jó pályát választott-e?

Illin Klára

## A mozi októberi műsora

október 8. péntek 19.00 órai kezdettel	<b>A Légiós</b> Színes amerikai akciófilm, rendezte: Peter Macdonald, főszereplő: Jean-Claude Van Damme, Ana Sofranovic
október 15. péntek 19.00 órai kezdettel	<b>A csaj nem jár egyedül</b> Színes magyarul beszélő amerikai vígjáték, rendezte: Robert Iscove, főszereplő: Freddie Prinze JR., Rachel Leigh Cook
október 22. péntek 19.00 órai kezdettel	<b>A Múmia</b> Színes amerikai akció-kalandfilm, rendezte: Stephen Sommers, főszereplő: Brendan Fraser, Rachel Weisz
október 29. péntek 19.00 órai kezdettel	<b>Briliáns csapda</b> Színes magyarul beszélő amerikai film, rendezte: Jon Amiel, főszereplő: Sean Connery, Catherine Zeta-Jones
<b>A mozi jegy ára: 200 Ft</b> <b>A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!</b>	

## Önkormányzati hírek

## Rendkívüli képviselő-testületi ülés

Szeptember 13-án rendkívüli ülést tartott az önkormányzat képviselő-testülete. Egy napirendi pontot tárgyaltak meg a képviselők. Az idei évben nagy kárt okozó belvizi és nyári viharok állami kompenzációjával kapcsolatban kellett az önkormányzatnak zárt ülésen rendeletet alkotni arról, hogy milyen módon osztják szét az államtól várható támogatást, melynek egy része már az önkormányzat számláján van. A rendelet tartalma: az előző testületi ülésen megválasztott újjáépítési bizottság javaslata alapján osztja szét a támogatás összegét. Ezután köti meg az önkormányzat az illetékes állampolgárokkal a szerződést. Természetbeni (építőanyag) vagy pénzbeli támogatást kapnak azok a lakóingatlan tulaj-

donosok, akik a megadott határidőig regisztráltatták kárukat. Közülük a főleg időskorú, tanyán élő egyébként is hátrányos helyzetű balástyai állampolgároknak ideiglenesen, átmeneti megoldásként az önkormányzat lakást ajánl fel, ha nem éri meg az ingatlan helyreállítani, vagy hosszú ideig tartana a rendbehozatal és a tél beálltáig az alapvető lakhatása másként nem biztosított.

\*\*\*

Lapzárta után, szeptember 24-én lesz Dóc és Balástya Önkormányzatainak összevont képviselő-testületi ülése, ezúttal Dócon. A képviselők zárt ülésen hallgatják meg a korábban meghirdetett körjegyzői állásra pályázó hét jelöltet, és döntenek a körjegyző személyéről.

## Felhívás!

Az önkormányzat felhívja a lakosság figyelmét az amerikai szövőleple elleni védekezésre. A nyár végén az amerikai szövőleple rajzása nagyon jelentős károkat okozott egyes fajtákon. A növényvédő állomás ezért hatósági jogkörénél fogva rendelte el a védekezést, továbbá várhatóan szabályozási eljárás indítását kezdeményezi a védekezést elmulasztókkal szemben.

Javasolt növényvédő-szerek, a pár napos várakozási idejű piretroid szarmazékok: Decis, Fendona, Sherpa, Ripcord. Ezek nem folszívódó, hanem kontakt hatásvékö szerek, tehát ahol éri a hemyő-

kat csak ott pusztulnak el. További védekezési javaslatot és a hosszú hatású készítményekről tájékoztatást a növényvédő-szereket árusító szaktalokban kérjenek az érintettek.

## Felhívás!

Az önkormányzat felhívja a lakosság figyelmét, hogy a magántulajdonban levő földterületeket, építési telkeket fokozottan tartásuk rendben, és a parlagfű miatt végezzenek gyomirtást. A tanyavilágban nagyon sok elhanyagolt terület van, ezért a növényvédő állomás ellenőrzése és bírságolás várható.

## Polgárőr hírek

A polgárőr csoport közbiztonsági pályázaton 100 ezer forintot nyert számítógép vásárlásra céltámogatóként, egy szivattyú nyilvántartási rendszer megvalósításához. A számítógép vételárát az önkormányzat kiegészítette 38 ezer forinttal. A nyilvántartási rendszer a közeljövőben így megvalósulhat és már jelentkezhetnek Bárkányi Flóriánnál azok a szivattyú tulajdonosok, akik részt kívánnak venni ebben a védelmi rendszerben. A novemberi újságban tájékoztatjuk olvasóinkat a részletesen kidolgozott módszerről, de már annyit tudni lehet, hogy a szivattyú megjelölése után a tulajdonos nyilvántartási igazolványt kap majd.

A polgárőr csoport derítette fel, hogy a MOL Rt. Balástyán keresztül menő vezetéket ismeretlen tettesek illegálisan megcsapolták. A cég tárgyi vagy pénzbeli jutalmat ajánlott fel a Balástyai Polgárőr Csoportnak. A polgárőrök a tárgyi jutalmat választották, ami a szolgálat teljesítéséhez szükséges és a csoport tulajdonában levő autó körülből 400 ezer forint értékű felújítása volt. A MOL Rt. a továbbiakban a polgárőr csoporttal együttműködési megállapodás kötését tervezi a településünkön keresztül lefektetett 15 kilométer hosszú vezetékek őrzése miatt.

## Beszélgetés Vincze László országgyűlési képviselővel

A nyár elején összegezték az országgyűlési képviselők parlamenti munkáját. Csongrád megyében a kiscgazda képviselők vezettek a felszólalások, kérdések azonnali kérdések, interpellációk, törvényjavaslatok módosító indítványok számára. Ez az összegzés adott okot arra, hogy választóközletünk országgyűlési képviselőjével, Vincze Lászlóval, két parlamenti bizottság tagjával a választás óta eltelt több mint egy év munkájáról beszéljünk.

– Mi az országgyűlési képviselő feladata?

– A parlamenti munka és az ahhoz kapcsolódó bizottsági munka adja a legtöbb feladatot, ami egyébként a törvényalkotás jobbítását, a jobb törvények születését szolgálja. Különböző törvényjavaslatokat kell kidolgozni, a kormány és más képviselők által benyújtott törvényjavaslatokat kell véleményezni és a bizottságokban ezekhez módosító javaslatokat kell tenni. A képviselő feladata még a lakossággal való kapcsolattartás, ami fogadóórák és lakossági fórumok tartásában nyilvánul meg, de például ha időm engedi intézményeknél, képviselő-testületi üléseken, civil szervezetek rendezvényein is meg szoktam jelenni.

– A képviselőt munka mennyi időt vesz igénybe?

– Nyolc-tizenkettő órát töltök munkával és esetleg egy szabadnapom van. A két bizottsági tagság havi három-három alkalmat jelent, és előzetes felkészülést igényel, valamint a különböző döntések után még további munkát jelent. Például az Oktatási Bizottságban a Közoktatási Törvény előkészítése több száz óra ülésezést igényel.

– Hány parlamenti felszólalása volt?

– Huszonhat alkalommal éltem a kérdések, azonnali kérdések, interpellációk, törvényjavaslatok, módosító indítványok lehetőségével. Nyolc közoktatást, kettő költségvetést érintő, egy pedig a fiatalok lakásához jutásával kapcsolatos törvény módosító javaslatom került az Országgyűlés elé. A nyolcból kettőt fogadtak el a közoktatási törvényjavaslataim közül, kettőt pedig miniszteri rendeletként fog majd megvalósulni. Ez azt jelenti, hogy ugyan a Tisztelt Ház nem fogadta el, de olyan magas szavazati arány volt a javaslatom, hogy a miniszter úrral való hosszas beszélgetés után sikerült elintézni, hogy a tárca miniszteri rendelethe hozza javaslataimat és ennek külön örülök.

– Mit tartalmazott az elfogadott javaslat?

– Az egyik például: a minisztérium az osztálylétszámot emelni szándékozta, az én javaslatom 21 főre csökkentette az alsó határt, ami főleg a kistélepek iskolái számára lényeges az osztályösszevonások miatt.

– Most a választóközletben végzett munkájához kapcsolódó a kérdésem: Milyen ügyfelforgalom van a képviselői irodákban?

– Nagyon sokan keresnek fel megoldásra váró ügyekkel. Nem túlzok, ha azt mondom, hogy egy év alatt több mint ötszáz panasszal foglalkoztam.

– Milyen ügyekkel keresik meg?

– Két csoportra oszthatók a panaszok. Az egyik a személyes ügyek, az emberek élethelyzetéből, nehézségeiből adódnak, és ezekben a hivataloknál való eljárást kell megtennem. A másik a közösségeket érintő kérdések, többnyire konkrét hivatalok felé tolmácsolása az adott ügyeknek, és tárgyalások elősegítése polgármesterek és különböző hivatalok között.

– Több olyan politikusot hívtak meg a választóközletbe, akik tudtak segíteni a településeken.

– A települések munkáját nagymértékben tudják a miniszterek segíteni, hiszen a lehetőségek kihasználása és az azokkal kapcsolatos elvárások megfogalmazása nagyon fontos. Lényeges, hogy egy települést érintő projekt elkészítése hogyan történik, milyen szakemberek bevonásával készül el. A települések összefogásával megvalósuló pályázatok esetén természetesen nem csak a minisztériumoknak kell, hogy megfeleljen, hanem ugyanakkor az Európai Unió elvárásainak megfelelő ügyvezető EU konform pályázatoknak kell születni. Tervezrűen építettem fel a meghívottak körét, hogy szinte minden felmerülő problémára keressük a megoldási lehetőségeket. Többek között meghívásomra látogatást tett a választóközletben dr. Boros Imre PHARE miniszter, dr. Pepó Pál környezetvédelmi miniszter, Maninger Jenő, a Közlekedési és Vízügyi Minisztérium államtitkára, dr. Homoki János, a Honvédelmi Minisztérium államtitkára, Kávássy Sándor, a Környezetvédelmi Minisztérium államtitkára, Dénes Ferenc, az Ifjúsági és Sportminisztérium helyettes államtitkára. Legutóbb pedig Schwertner János, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Dél-alföldi Régió igazgatója és Németh Béla, a Magyar Energia Hivatal igazgatója tett látogatást közbenjárásomra Kisteleken.

– Miben volt segítségére a Balástyaiaknak?

– Nagyon nagy feladat Balástyán a szennyvízkezelés megoldása. Erre vonatkozóan nagyon sok lépést megtett már a régi és az új vezetés is. Előkészítést alatt van egy holland projekt alapján a szennyvíz elvezetés megoldása. Többször volt ennek az ügynek kapcsán tanácskozás, Balástya, Sándorfalva, Dóc, Szatymaz összefogásával. Ezt az ügyet különböző fórumokon segítettem. Például a Forrás szállóban volt ezzel a témával kapcsolatban megbeszélés, melynek védnöke voltam. Akiket az önkormányzatok fontosnak tartottak, hogy ezen a tanácskozáson megjelenjenek, az én segítségemmel ott is voltak. (A Belügyminisztérium, a Pénzügyminisztérium, és a megyei vízügyi vezetés képviselői.) Jelen volt a holland szakértő, a projekt menedzsere is. Közreműködéssel Balástyán volt fórum a sertésartóknak és a szarvasmarhatartóknak. Bizom benne, hogy ennek a hozadék lesz egy új típusú szövetkezés. Figyelemmel kísérem a Balástyáról beadott pályázatokat és a polgármester kérésének megfelelően most az Agrár Marketing Centrumhoz ke-resem a kapcsolatot egy nagy mezőgazdasági rendezvény megvalósításához.

Illán Klára

## Képek a búcsú napi rendezvényről

Hagyománya van falunk védőszenzije, Szent Antal ünnepéhez kapcsolódó rendezvényeknek, melyet az idén már községünk művelődésszervezője, Márkus Marianna jóvoltából élvezhetünk. A mise után a szokásos térenél kezdetét vette az egésznapos szórakozás. Nagy érdeklődés kísérte a veterán motorok kiállít-

nek, Berkes Antalnak, Bító Istvánnak, Karakás Lajosnak, Kónya Istvánnak, Szél Andrásnak, Széll Mihálynak, Tóth Istvánnak és Tóth Lajosnak, a Majorette csoportnak és Törökgyörgy József tanár úrnak, a veterán motorok gyűjtőinek, kiállítóinak, ifj. Balázs Ferencnek, Bartucz Gézának, Haller Péternek, Palotás Sándornak, Palotás Zoltán-



tását és még nagyobb tömegeket vonzott a szegedi „Boszorkány” kommandó bemutatója a sportpályán. A tavalyi évhez képest változást jelentett, hogy a belvív miatt a forgók és céllövöldék számára új helyszínt kellett kijelölni az iskola hátsó udvarában. Szerencsére eső nem zavarta a programokat és a minden évben egyre lát-

nak és Szanka Péternek, a „Boszorkány” kommandó tagjainak, az autómódelleket bemutató Hencz Imrénének és barátainak, a Pro-Art Táncstúdió táncosainak és vezetőjének Törökgyörgy Józsefnek, a tűzijátékok támogató önkormányzatnak, a Camion vendéglőnek, Kordás Nándornak, Csománé Veszélka Anikónak, az OTP-nek valamint



ványosabb tűzijátékban ismét gyönyörködhettünk.

Köszönet a rendezvény sikeréhez hozzájárulóknak: a zenészek-

az elhelyezett urnákba adakozóknak, és az egész napos szolgálatot teljesítő polgárőr csoportnak.

I. K.



Fotók: Márkus Marianna

## Köszönet

A második világháborús emlékmű létrehozásához eddig hozzájárultak: id. Sári János, Gera Illés, Balázs Ferenc és családja, Széll Péter és Széll András, Becsei László, özv. Gémes Péterné, Nagynemes István, id. Nagy Sándor, Imre Józsefné, Török Sándorné, Horváth Mihályné, Böröcz Pál, dr. Gombos László, dr. Veidner Tibor, Sári János, Baksa Bt., Ujvári László, Kordás Nándor.

Köszönjük támogatásukat és várjuk a további jelentkezőket, akik Sári János alpolgármesternél tehetnek az emlékmű kivitelezési költségéhez felajánlást.

## Helyreigazítás

Kedves olvasóink elnézését kérem az újságban levő időnként gépelési, tördelési vagy korrektúra után ottramaradt hibákért. Ugyan mindannyian mindig a jobbra való törekvés jegyében végezzük a munkánkat, de néha mégis vétünk egy-egy hibát. A legutóbbi szám egyik nagy és kissé neveléses hibája az volt, hogy a Márvány Kft. hirdetésében kellemes húsvéti ünnepeket kívántunk. Húsvét természetesen jövőre lesz, de mivel változatlan szöveggel kérte a megrendelő a hirdetést és az áprilisi szám számítógépen tárolt anyagából vettük ki a szerkesztett szöveget, sajnos benn maradt ez a mondat. Ezúton kérek elnézést a Márvány Kft. ügyvezetőjétől is.

Illin Klára szerkesztő

## Kedves Olvasóink!

Köszönjük, hogy 34-en 25 700 forinttal hozzájárultak a Balástyai Újság megjelenetési költségéhez.

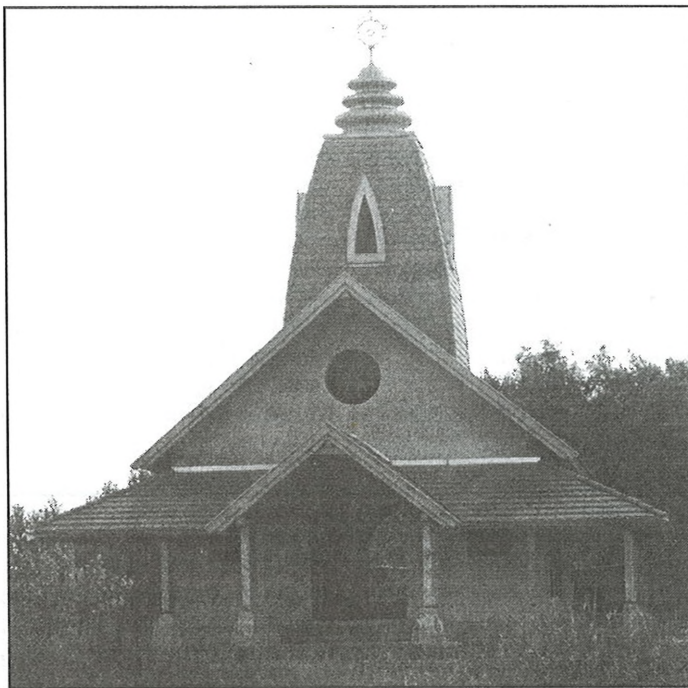
A további hozzájárulásokat a Polgármesteri Hivatalban Lázi Istvánnánál, vagy Borbásné Szanka Editnél fizethetik be évi 300 forint összegben. Ugyanott adhatják fel az apróhirdetéseket szavanként 12,50 forintért.

## Előszentelés a hindu templomban

A Zöldmező major közelében augusztus 11-ig hat napon át tartottak találkozókat a Magyar Vaisnava Hindu Egyesület tagjai. Az összejövetelre érkező 180 magyar- és külföldi Visnu istent követő részvételével megtartották félig kész templomuk előszentelését. A Vaisnava szellemiség magyarországi központi anyatemplomának belső tere 70 négyzetméteres, amelyet egy ke-rengő fog körül. Az oltára kifordítha-

tó lesz, így szabadtéri istentiszteletet tarthatnak. A 16 méter magas építmény eddig közel 10 millió forintba került. A nyílászárók elkészítése, a burkolás és még sok egyéb munka van hátra, melynek befejezését jövőre tervezik, de az ünnepre a toronyban már szól a harang és a kupola csúcán lévő Visnu istent jelképező időkerék mesziről hívogatta az oda igyekvőket.

Illin Klára



## Októberi kulturális hírek, programok

A Művelődési Ház helytörténeti kiállítását tervez 1999. őszére, amely át húzódna az ezredfordulóra is.

Kérjük Önöket, amennyiben birtokukban vannak olyan tárgyi vagy írásos emlékek, amely községünk történetének eseményeihez kapcsolódnak és a kiállítás idejére kölcsönadnák, jelezzék Márkus Mariannának.

Előre is köszönjük segítő szándékukat.

**Baba-mama klub:** Az alább felsorolt szerdai napokon 15 órától az Ifjúsági Klubban Tóth Sándorné, Zsuzsa védőnő várja azokat a szülőket, akiknek három éves kor alatti gyermekük van, illetve azokat a kismamákat, akik a közeljövőben szülnék.

Október 6.: A művészet szerepe a nevelésben

Október 20.: Gyógynövények szerepe a gyermek egészségének megőrzésében

Vendéglelőadó: Györe Barbara  
Minden foglalkozás végén aktuális problémákat is megbeszélünk.

A további foglalkozásokon is nevelési, pszichológiai, gyermekgondozási témákban tervezzük előadásokat, kötetlen beszélgetéseket, videó vetítéseket. Igény esetén csecsemő torna.

Bővebb felvilágosítást Tóth Sándorától kaphatnak. Telefon: 278-255.

A Szivárvány Színpad a kisteleki Művészeti Iskola kihelyezett tagoza-

taként, minden hétfőn 16 órától az Ifjúsági klubban tartja foglalkozásait. Csoportvezető: Martusné Nagy Anna.

**Kutyakiképzés** a Művelődési Ház udvarán minden vasárnap.

A Magyarországi Németjuhász-kutya Kiképző klub munkatársai továbbra is várják a kutyákat és gazdájaikat vasárnaponként 17 órától a Művelődési Ház udvarán. A kutyakiképzés díja: 500 Ft alkalmanként.

**Bóbíta színházbérlet** gyerekeknek.

Ebben a tanévben ismét lehetőség nyílik az óvodás és kisiskolás gyerekeknek rendszeres mesészínházi élményekre. Az előadások a Művelődési Ház nagyteremében lesznek csütörtöki napokon 14 órától. Az öt klasszikus mesét tartalmazó bérlet ára 700 Ft, amelyek megválthatók az óvodában és az iskolában.

**Kirándulás GÖRZENÁL-ba,** Budapest legnagyobb görkorporkjába.

Október 10-én, vasárnap a Százszorszép Gyermekház és a Művelődési Ház egy napos kirándulást szervez a budapesti görkorporparkba. Lehetőség szerint olyan gyerekeket várunk, akik tudnak görkorizni és megfelelő védőfelszereléssel rendelkeznek. A részvételi díj: 500 Ft (a belépőjegy ára) és a buszki költség. Részletesebb tájékoztatás Márkus Mariannától.

Márkus Marianna művelődésszervező

## Óvodai hírek

Az óvoda Szülői Munkaközössége szeptember 6-án értekezletet tartott. Döntés született az előző év Óvodabál bevételének felhasználásáról: a meglevő 25 ezer forintból: jó minőségű udvari játékszereket (autók, dömperek, talicskák, traktorok, edények, homokozó malom stb.) és hintákat vásároltak, valamint homokozó asztalokat készítenek minden csoportnak. Az Óvodabál 2000. január 22-én lesz, első alkalommal a Sportszarnokban.

\*\*\*

Szeptember 14-től a nagycsoportosoknak ének-zenei előkészítő foglalkozásokat tart Tóthné Kollárovcics Melinda.

\*\*\*

Az előző évekhez hasonlóan a nagycsoportot vezető pedagógusok

megszervezik a bábszínházbérletek beszerzését, így az év folyamán öt alkalommal külön busszal utaznak a közkedvelt előadásokra a gyermekek az óvodapedagógusok kíséretében.

\*\*\*

Az óvoda vezetése ezúton mond köszönetet a gyermekek nevében a sok ajándékba hozott zöldségért (paradicsom, paprika), gyümölcsért (alma, körte, szilva, szőlő), amit a gyermekek közösen fogyasztottak el a tízóraihoz, uzsonnához.

\*\*\*

Palotás Sándor asztalos a nyár folyamán az óvoda sérült székeit társadalmi munkában felújította, megjavította. Fáradozását nagyon köszönjük.

## Ovifoci

Október 4-én 17 órakor újra indul az ovifoci az óvóbácsik vezetésével. Várják az 1991, 1992, 1993, 1994-ben született gyerekek jelentkezését. Foglalkozások hétfőn és csütörtökön 17-től 18 óráig lesznek.

## Iskolai hírek

1999. augusztus 31-én tartott tanévnyitóval megkezdődött az új tanév. Az idén 319 a beiratkozott tanulók száma. 50 első osztályost avattak - a hagyományokhoz híven radírral, ceruzával az iskola legifjabb polgárává. A hetedik évfolyamig párhuzamos osztályokkal, nyolcadik évfolyamon egy osztállyal indult a tanév.

\*\*\*

**Személyi változások:**

Az első osztályokat (régii) új tanító nének vezetik: Ürmös Emma és Kovács Nóra. A felső tagozatban szeptembertől történelmet tanít Márkus Marianna. A 4. a, b osztály osztályfőnöke egy személyben Rabi Edit (helyettese Vigh Zoltán), az 5. a, b osztályfőnöke Ott Józsefné (helyettese Nagymihály Zsuzsanna).

\*\*\*

**Tárgyi feltételek:**

A nyári szünetben megkezdődött a játszótér rendezése. A kiöregedett fákat kivágták, a kiserdőbe (az Iskolabál bevételéből) fajtékok kerültek. Megtörtént a konyha festése és az ebédlő székeinek javítása.

\*\*\*

Szeptember 6-tól az alábbi szakkörök indultak: angol, számítástechnika, irodalom, közlekedéskultúra, rajz, matematika és magyar előkészítő, csecsemőgondozás, majorette, tánc, valamint sportjátékok, kézilabda, labdarúgás és aerobic foglalkozásokon vehetnek részt a jelentkezők. A gyenge képességű tanulók 1-2. évfolyamon heti 4 órában vehetnek részt felzárkóztató foglalkozáson.

Azokon az évfolyamokon, ahol 1998. szeptember 1-től bevezetésre került a Nemzeti Alaptanterv, ott 2. osztályban báb, 7-8. osztályokban matematika, magyar, angol, számítástechnika és testnevelés tárgyakat tanulhatnak a jelentkezők.

\*\*\*

A hitoktatás e tanévben is órarendbe iktatva történik.

\*\*\*

Fogadónapot a pedagógusok minden hónap második hétfőjén 15-től 17 óráig tartanak.

\*\*\*

**A tanév rendje:**

A téli szünet december 23-tól 31-ig, az első félév január 28-ig tart, bizonyítványosztás február 4-én lesz. A tavaszi szünet április 17-től 25-ig tart, az utolsó tanítási nap (ballagás) június 16-a. A tanév során rendelkezésre álló 6 tanítási nélküli munkanap: Munkácsy Nap, Ki mit tud?, Sportnap, síszünet (március 16-17.) és az osztálykirándulás (június 2.).

\*\*\*

Szeptember 20-án volt az első szülői értekezlet.

\*\*\*

A Munkácsy Napokat szeptember 24-25-én rendezti az iskola. Első napján (pénteken), tanítás nélküli napon akadály- és sportversenyeken méri össze tudásukat, ügyességüket a gyerekek. Másnap szombaton autóbusszal kirándulást szerveznek a nevelők Gyomaendrőd, Békéscsaba, Gyula, Szarvas útvonallal.

## Az alsósok nyári kirándulása

Az alsó tagozatos gyerekek július 8 és 13-a között kirándulni voltak az önkormányzat támogatásával, a szülők és az iskola segítségével. Ezekről a kellemesen eltöltött napokról Halász Éva „táborlakó” írt egy fogalmazást.

**A mátrafüredi tábor**

Egy csütörtöki napon elindultunk a Mátrába, 4 tanító néni vezetésével.

Útközben megálltunk Tápiószelén, hogy megcsodáljuk a gyönyörű Blaskovich Kúriamúzeumot, majd folytattuk az utat Mátrafüredre. Miután megérkeztünk, elfoglaltuk a szobánkat, és megtöltöttük a szekrényeket. Lementünk és körülnéztünk a városban. Másnap a Gyöngyösön található Mátra Múzeumot néztük meg. Vissza Mátrafüredre kisvasúttal mentünk. Még aznap felmáztunk a sóstói kilátóba. Aztán kiderült, hogy ma még

Kékestetőre is fel kell mennünk. Megáztunk. Visszafele már esőben jöttünk. A Bene patak megáradt. Följutottunk. Egész este esett az eső. Két-három napot fenn rekedtünk. Ez alatt az idő alatt a tanárok Ki? Mit? Tud?-ot, gyöngyfüzést szerveztek. Az utolsó napon megnéztük az Ördögforrást és a Bene vár romjait. Hazafelé megálltunk Jászberényben és megnéztük a Jászág Múzeumot.

Az eső ellenére ez a 6 napos kirándulás nagyon jó és élménydús volt!

\*\*\*

Köszönetet mondunk a balástyai önkormányzatnak, a szülőknek és iskolánk vezetésének az anyagi segítségért, mert az jelentősen befolyásolta a tábor programjainak színvonalát. Csányi Péterné, Csontos Imréné, Kormányosné Rudner Edit, Rabi Edit

# Személyi változások az iskolában

Dr. Haller Mihályné nyugdíjas lett, Vágvölgyi Tibor pedig munkahelyet változtatott. Ebből az alkalomból jegyeztem le vallomásaikat a Munkácsy Mihály Általános Iskolában töltött éveikről, pedagógusi munkájukról.



**Dr. Haller Mihályné**

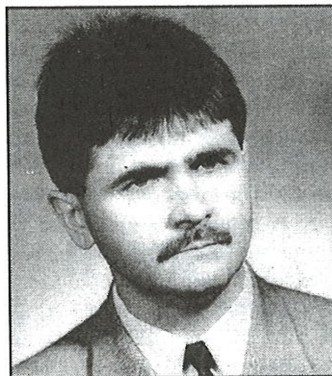
1964-ben végzett Szegeden a JATE Bölcsész Karán magyar-történelem szakon. Még abban az évben a kunszentmártoni középiskolába ment tanítani. 1967-ben költözött férjével Balástyára. Gyermekük születése után 1972-ben óvodai csoport bővítéshez a kiscsoportba óvónót kerestek és megkapta ezt az állást. Egy évig dolgozott az óvodában, majd az iskolában történelem és magyar tanári állást töltött be. 1988-ig tanított és ezután személyes okok miatt felmondott. 1991. februártól 1993. márciusáig volt a Művelődési Ház igazgatója félállásban. Ezt követően vissza ment tanítani 1999. februárig.

– Úgy gondolom a pedagógiát meg lehet tanulni, de pedagógusnak lenni, nem lehet megtanulni. Ahhoz sok minden kell: szív meg lélek és a

gyerekek szeretete. Nagyon sok tanítványom volt. Már a tanítványaim gyerekeit is tanítottam. Azt tapasztaltam, hogy szívesen vették. Soha a szülőkkel, gyerekekkel, a kollégákkal nem volt összeütközésem, esetleg kicsi nézeteltérések. Úgy gondolom, nem csak a saját, de a falu megelégedésére is dolgoztam. Életem legnagyobb kitüntetése az egyik tanítványomtól kapott: „Bizonyítvány, elismerésül a világ legjobb tanárnőjének”. Ez többet ért mindennél, mert az igazi pedagógus nem kitüntetésért dolgozik, hanem a gyerekekből áradó szeretet igazolja vissza a munkáját. Amikor végig megyek az utcán, a tanítványaim nagy része köszön, érdeklődik hogy vagyok, hogyan telnek a nyugdíjas napjaim. Ez elég is arra, hogy érezem talán volt értelme a munkának, ami tulajdonképpen nem is munka volt számomra, mert nagyon szerettem tanítani. Az életem az iskolában telt el. Mindig azt mondtam, hogy én világ életemben iskolába jártam, mert kicsi gyermek koromtól iskola mellett laktunk és nagyon szerettem iskolába járni is. Nagyon fáj, amikor arra a néhány évre eljöttem és végtelenül örültem, amikor visszakerültem az iskolába és taníthattam, mert ezt a munkát csak szeretetből, megszállottságból lehet végezni. Egyetemi végzettségemmel kipróbáltam az óvodai-, általános iskolai- és a középiskolai nevelést és mondhatom a pedagógiában egy dolog nagyon fontos, hogy bele tudjuk érezni magunkat a gyerekek lelki világába. Tudjam azt, hogy annak a gyerekek millió egy problémája van a tanuláson kívül. A gyerekek kicsi gondjait – amik ne-

kik nagyon nagyok, valahogyan át kell érezni. A problémás gyerek a vele való nem kellő foglalkozás hiányát tükrözi, mert ezzel hívja fel magára a figyelmet. Mindig úgy gondoltam, hogy a gyerekeket meg kell tanítani sok mindenre, de a jó szóért, a nevelésért nagyon hálásak.

A tanár legfontosabb feladata nem csak a tudás minden áron való átadása. Jó néhány pedagógus került ki a tanítványaim közül. Többen vitték tovább az én hivatásomat, őket én indítottam útnak. Még úgy érzem, olyan sok mindent tudtam volna még elmondani, továbbadni a kollégáknak, amire nem volt már idő. Igaz, a nevelési stílust, a belső érzéseket nem lehet átadni, ezt mindenki hozza magával. Legkedvesebb költőm, Arany János szavaival tudom a legjobban kifejezni és összegezni gondolataimat: „A legnagyobb cél itt a Földi létben, ember lenni mindig, minden körülményben.”



**„A VÁGVÖLGYI”**

Csak így idézőjelben és nagybetűvel. Az utóbbi évek legnépszerűbb tanára a magyar-történelem szakos Vágvölgyi Tibor 1987. februárjában került Balástyára. Itt kezdte a pedagógusi pályát. Fél évig volt napköziben és közben utolsó éves volt a főiskolán. A „szíve választotta” mindig a történelem volt. Sokkal inkább szerette mint a másik szakját, a magyart.

Nagyon sokat foglalkozott a történelemmel. Szakkörben is tanította és a gyerekekkel ezek következményeként mindig megszerette. Mi volt a titka „a Vágvölgyinek”? – hogy szigorúsága ellenére nagyon szerették, – azt mondja nincs ebben semmi titok sem.

– Úgy alakult, hogy nagyon szigorú emberként kezdtem meg a pályát, soha nem hagytam, hogy a fejem tejejére nőjön bárki is bármikor, de a gyerekeket ugyanolyan partnerként tekintettem, egyenrangúan, ember-ségesen kezeltem. A hangom nagyon ritkán emeltem fel. Nekem az volt a lényeg; első szóra megértés és tel-

jesítsék azt amit kérek tőlük. Nálam többnyire csak kérések voltak, és természetesen ezért azt mindig teljesítették. Megpróbáltam úgy tanítani, hogy a gyerekek biztos tudással menjenek középiskolába és ezért olyan jegyet adtam, ami reális. A gyerekek mennyire vonzódnak hozzám vagy szeretnek? Talán egyik ok lehet a pedagógus pálya elnöiesedése miatt a férfi minta hiánya. A másik mégis fontosabb ok; a gyerekek nagyon méltányolták, hogy egyenrangú partnernek tekintettem, elfogadtam, szerettem őket. Általában a gyerekek nagy részét a családban sem, de a pedagógusok közül is sokan nem tekintik, nem tartják egyenrangú partnernek, hanem alárendelt szereplőnek az élet különböző területein. Ezt a gyerekek érezték. Amikor tanulásról volt szó lehetett kérdés, de a fő célokban nem tettem semmi féle engedményt. Ez nem az én érdekem volt, hanem az ő érdekük, de ők akkor még nem fogták fel, hanem csak később, majd középiskolás korukban nagyon sokan meg is köszönték és elismerték; így kellett csinálni. A legnagyobb elismerés az, amikor a gyerekek ismeri el a tanár munkáját, nem a szülő. Ennek ellenére miért mentem el Balástyára? Az elszakadás pillanata három évvel ezelőtt kezdődött. Nagyon nehezen ment. Úgy gondoltam, hogy örök életemben tanítani fogok és mással nem foglalkozom. Szerettem a hivatásomat és tiszta szívből végeztem a munkámat. Ez volt a legfontosabb számomra. Balástyát első, vagy második otthonnak mondhatom.

Nagyon-nagyon kötődtem a faluhoz. Valószínűleg az is közrejátszott, hogy sok mindenkit megismertem és barátaink lettek itt. Nagyon jól éreztem magam Balástyán és a szünetekben is jártam, mert „honvágyam” volt. Hiányzott az iskola meg a falu. A falutól való elszakadásom miatt kezdődött, hogy – köztudott, a tanárok anyagilag nem megbecsült emberek és – adódott egy sokkal jobb lehetőség. Nem szakadtam el a gyerekektől, továbbra is gyerekekkel foglalkozom csak 14-től 24 éves korig, és már nem tanítok. Az SOS Gyermekfalvak ifjúsági házában dolgozom, amelyből egy van Magyarországon, Szegeden. A működtető világszervezetnek 130-140 országban vannak intézményei, amelyekben gyermekek nevelésével foglalkoznak. Miatán elvállaltam ezt a munkát heti két napban lehetőségem volt arra, hogy maradjak Balástyán tanítani. Évente hosszabbítottuk a megállapodásunkat az iskola igazgatójával, de most már az SOS ifjúsági házában van a fő állásom.

I. K.

## Ifjúsági rovat

### Októberi klubprogram

október 1. péntek: Szabadfoglalkozás  
október 2. szombat: A szüreti bál miatt zárva lesz a klub  
október 8. péntek: Videó est  
október 9. szombat: Klubtagsági megbeszélés  
október 15. péntek: Készülődés a bulira, terem díszítés  
október 16. szombat: Buli (plakáton hirdelve)  
október 22. péntek: A kirándulási képek megtekintése  
október 23. szombat: Játékok, kártyázás, cso-cso  
október 29. péntek: Videó est  
október 30. szombat: Beszélgetés, szabadprogram

## Zenés torna nőknek

Hétfőn és csütörtökön 17-től 18 óráig zenés torna indul. Költsége: 600 Ft/hó. Érdeklődni lehet a könyvtárban.

Telefon: 278-210

## Egyházi hírek

## Miért tanuljon a gyermek hittant?

Ezt a kérdést tette fel a plébánia hivatalban egy szülő. Kiderült ő maga sem részesült hitoktatásban s így nem volt alkalma megismerni a hitigazságokat. Nagyobbik gyermeke már 14 éves volt, amikor saját jó szándékából kérte a keresztséget. A szülő úgy érezte, hogy valamivel adósa maradt gyermekének. Kisebbségének nál van lehetősége az elmaradottak pótlására.

– Valóban miért is tanuljon a gyermek hittant?

Asztaltenisztől - zenetanulástól, de sok elfoglaltság képzelhető el. Gyermekeink túlterheltek. Ráadásul még hittan is?

Tulajdonképpen mi is a hittan?

A hosszú beszélgetés során kiderült, hogy nem egy plusz tantárgy, nem egy ráadás vagy szakör, sem egy szórakozási fajta a sok közül, hanem életmeghatározó gondolkodást, az emberekhez való viszonyt formáló tényező az emberré válás folyamatában. Ady Endre számos karácsonyi versében („Karácsony”) azt mondja, hogyha a Krisztus születése nemcsak hangulat vagy éppen mese az emberi tudatban, hanem „igaz hitté válna, ó de nagy boldogság szállana a világra. Ez a gyarló ember Ember lenne újra...” Azaz az életté formálódó hit az ember boldogulásának záloga. Tehát azért tanuljon a gyermek hittant, hogy egy egyszerű életfelfogás birtokába jutva Isten gyermekeként boldoguljon. Pál apostol ezt így mondja: „az igaz ember hitből él...” (Róm. 1,17.)

A pap azt is elmondta látogatójának, hogy jól emlékszik saját gyermekkorára. Már a 3-4 éves gyermek nyitott és kritikus szemmel nézi a felnőttek világát. Mennyi félelmetest, kétségbeesztőt lát. Micsoda nagy segítség a nyiladozó gyermek értelemének, hogy a hitismeretek által kellő időben kap segítséget a tapasztalatok értékeléséhez. Milyen nagyszerű, ha kellő időben isteni, örök normákat kap!

A lekipásztor közlelő látja, hogy milyen problémái vannak a kor gyermekeinek. Tapasztalhatja, hogy milyen védelmet nyújt, s milyen nagyszerű élet-élményeket, céltudatot ad a gyermeknek az átélte hit. Nincs

igaza a suttogó szóbeszédnek, hogy „hittel nem lehet boldogulni”, avagy „a hit a karrier akadály!” Az igazi boldogulás, az igazi karrier az, amikor a hit erejével a végső célt mindig szem előtt tartva az élet minden nehézsége között talpon tud maradni. Látogatójának azt is elmondhatta, hogy 33 éven át folyamatosan végez hitoktatást s felnőtt tanítványai körében nap mint nap tapasztalhatja, hogy a hit megtart, megőriz, visszafog, lefékez, és olyanná alakít, hogy mások számára ajándék lehessünk.

– Miért tanuljon a gyermekünk hittant?

1. Csodálatos erkölcsi és szociális eszmények hatása alá kerül, melyek biztosítják harmonikus kibontakozását, s majdani helytállását.

2. Megtanulja annak módját, hogy miként élheti át teljes intenzitással Isten létét, valóságát és emberszeretét. (Kölcsey a legnagyobb ajándéknak az ima beteljesedését tekintette: „Isten áldd meg a magyart, jó kedvvel (kegyvel!), bőséggel”.)

3. A rendszeres és tervszerű hittantanulás során abba a 3500 éves bibliai kultúrába épül bele, amely gyökeresen új irányt adott az emberi gondolkodásnak és társadalmi fejlődésnek.

4. A hitével való megismerkedés során egy óriási világközösség tagjává válik. Ennek pedig meglehetősen nagy jelentősége van a másik ember, a másik nép szempontjából.

5. Hitét megismerve, annak átélésével emberhez méltó élet birtokosa lesz. Meg tudja, hogy nem véletlenül cseppent ebbe a világba, hanem egy nagy isteni terv részeként, meghatározott feladattal és céllal. Mennyire másképp viszonyul az emberekhez, javakhoz, élethez, halálhoz az, aki tudja, hogy csak „bérlő” ezeket, de nem kizárólagos tulajdonosa. Ennek következtében becsüli szüleit, testvéreit, ember-társait.

6. Végezetül megkeresztelt gyermekeinket azért kell hittanra járattatni, mert a szülői házasságkötéskor és keresztelekorkor önként megígérték vallásos nevelésüket. Ez az ígéret kötelez, mert Istennek tartoznak száma-

dással, akitől a gyermeket kapták. A hitbeli tudatlanság következménye sok kisiklott élet, melyekért Krisztus ítélszéke előtt valaki számot fog adni. Nem hozhatjuk fel mentségül a takarékkönyvet, vagy a márkás gépkocsit, sem a kiügyeskedett karriert. Mindez még mankónak is kevés, ha a hitbeli nevelés elmaradása miatt kárvalott lesz egy gyermek.

A hitbeli nevelés kemény, fáradságos munkát jelent, ugyan úgy mint az anyanyelv vagy a járás tanítása. Eredménye nagy örömet ad. Egyházunk a hitoktatás által kínálja fel segítségét a szülőknak, mert a szép és boldog ifjúság mindannyiunk közös ügye és feladata.

Kistelek, Balástya, Csengele, Pusztaszer, Ópusztaszer most nagy lehetőség kap azzal, hogy szakemberek végzik az hitoktatást. Hittanár lesz Kisteleken, Csengelén és Pusztaszeren-Ópusztaszeren összevontan. Kérem a katolikus szülőket, hogy éljenek e lehetőséggel. Az elkövetkező tanévtől (1999/2000) felzárkóztató évnél szánjuk, beiratkozhat mindenki, nem számít hányadik osztályba jár.

A következő tanévtől kezdve (2000/2001) már csak az első osztályosok iratkoznak, mert a többiek folyamatosan vesznek részt a hitoktatásban. Egy csoportnak 2 foglalkozást tervezünk, az iskolában egyet, és a

plébánián a másikat. Elsőáldozáshoz és bérmáláshoz csak folyamatos hitoktatás után járulhat a gyermek. Hitoktatásra mindenki járhat, de szentségekhez csak az járulhat aki keresztyén kötelességének is eleget tesz a szentmisén való részvétellel vasárnaponként.

**Kedves Szülők!**

Ez komoly kötelesség, s ha elmulasztják azzal kifejezik, hogy nem óhajtják igénybe venni az Egyház üdvösségre vezető szolgálatait.

Mi készek vagyunk mindent megtenni gyermekeik érdekében, mert meggyőződésünk, hogy ami az egyháznak jó, az a társadalomnak is jó. Legyenek segítők ebben. Csodálatos örökséget kaptunk apáinktól, amely 1000 évig megtartotta nemzetünket s zálog arra, hogy a jövő évezredben is megtartja, ha nem veszítjük el ezt a nagy ajándékot. A hitoktatás senkit nem kényszerít a hitre. Ifjúkorban mindenki szabadon dönt, hogy mit kezd a kapott örökséggel, de a döntéshez meg kell ismerni a vallás igazságait. Ha nem ismeri, hogy választhatná vagy tagadhatná? Szeressük legalább annyira gyermekeinket, hogy amikor felnőtte válnak felelősséggel tudjanak dönteni jövő életükről. Ne mi döntsük el, hogy ők hittel vagy anélkül akarnak-e élni!

Laczkó Ferenc plébános

**Sírszentelés**

Mindenszentek és Halottak Napja tiszteletére október 31-én a temetőben 14 órakor Igeliturgia és sírszentelés lesz.

A sírszentelést a plébánián hétfőtől péntekig 8-tól 12 óráig lehet megrendelni. Érdeklődni lehet Sóti Irén adminisztrátornál, telefon: 278-240.

**Ügyelet a temető irodájában  
Mindenszentek és Halottak Napján**

Október 25-től november 2-ig minden nap (szombaton és vasárnap is) 8-tól 12 óráig, 14-től 16 óráig a temetőben az irodában ügyeletet tart az üzemeltető Márvány Kft. munkatársa. A megjelölt időpontok előtt és után változatlanul hétfőn, szerdán 8-tól 12 óráig, pénteken 13-tól 17 óráig intézheti a lakosság a temetésekké, sírhely váltással, sírhely újraváltással kapcsolatos ügyeket.

Onkormányzatunk és a Márvány Kft. vezetője kéri a lakosságot, hogy Mindenszentekkor és Halottak Napján ügyeljenek a temető rendjére és tisztaságára, valamint csak nagyonindokot esetben hajtsanak be járművel a temetőbe. Minden más esetben a kerítésen kívüli parkolót használják.

Temetési ügyelet: nappal: (62) 259-058, éjszaka: (62) 259-320 és (30) 963-13-58

## Akikre büszkék lehetünk

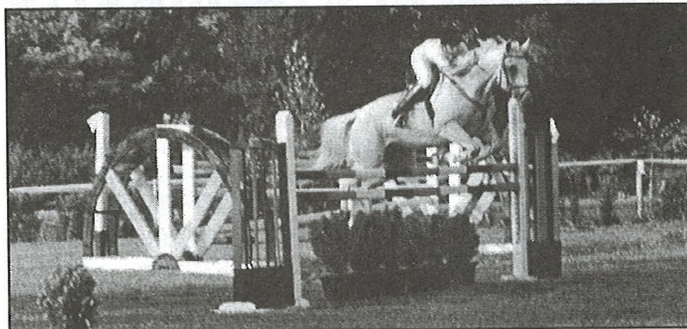
### 1952 óta először nyertek versenyt tűzoltóink!

A Ruzsai Önkormányzat és a Csongrád Megyei Önkéntes Tűzoltó Szövetség szervezésében 800-as kismotorfecskendő szerelési verseny volt szeptember 18-án Ruzsán, ahol a megye önkéntes- és vállalati tűzoltó egyesületei közül a Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület első

helyezést ért el. A szakmai versenyben tűzoltóink a harmadik helyet szerezték meg.

\*\*\*

Gratulálunk a szép eredményhez és további töretlen lelkesedést kívánunk minden tűzoltónak.



Augusztus 7-8-án Létavértesen az általános iskolások Országos Díjugrató Bajnokságán Kovács Kaarlo (14 éves) Robinson nevű 6 éves lovával 4. helyezést ért el.

\*\*\*

Augusztus 20-21-22-én Bábolnán a Nemzetközi Díjugrató Versenyen Kovács Szilveszter B2 kategóriában 4. helyezést ért el Robinson nevű lovával. Kovács Kaarlo augusztus 20-án A1-es kategóriában 2. helyezést, a B2-es kategóriában 1. helyezést ért el. Augusztus 21-én A1 kategóriában 3. helyezést ért el Penny nevű lovával.

\*\*\*

Augusztus 27-28-29-én Budapesten a CHAMPIONATUS – Az Év Legjobb kezdőlova címért rendezett

Díjugrató Bajnokságon Kovács Szilveszter 8. helyezést ért el Penny nevű lovával.

\*\*\*

Szeptember 3-4-5-én Mohácson az Országos Ifjúsági Díjugrató bajnokságon Kovács Kaarlo Penny nevű 7 éves kancájával bronz érmet kapott. Ugyanitt a Stílus Országos Bajnokságban 5. helyezést ért el Robinson nevű lovával.

\*\*\*

Szeptember 17-18-19-én Mezőhegyesen a Tenyészversenyen a 7 éves lovak kategóriájában Kovács Szilveszter Penny nevű lova 9. helyezést kapott.

\*\*\*

Gratulálunk a szép eredményeikhez!



A győztes csapattal Márkus Andrásné, az egyesület pénztárosa  
A csapat névsora: Virágh István tűzoltóparancsnok, Boldizsár Ferenc, Bitó Imre, Böröcz Zoltán, Jójárt József, Kormány Sándor, Nagymihály Roland, Németh József, Szalai János, Terecskei Zoltán, Virágh András, Virágh László (Fotó: Márkus Marianna)

\*\*\*

Szeptember 4-én rendezték meg az atkai holtágon a horgász-tisztviselők versenyét. Id. Bozsó István az egyéni versenyben 2. helyezést, a legnagyobb halfogas versenyében szín-

tén 2. helyezést ért el. Horgászegyesületünk a csapatversenyben hetedik lett. Csapattagok: Boldizsár Ferenc, id. Bozsó István, Laczkó István, Nagymihály György, Szemerédi László.

## Anyakönyvi hírek

### Házasságkötés:

Bitó Pál és Kerekes Szilvia  
Magony László és Bán Katalin  
Szolnoki Attila és Bárkányi Tünde  
Kertész Szilárd és Krizsán Anna  
Fischer József és Farkas Irén

### Keresztelő:

Tóth-Sári Szilvia – szülei: Tóth-Sári Nándor és Széll Zsuzsanna  
Kovács Laura Piroska – szülei: Kovács László és Kovács Edit

### Elhunytak:

Szél-Tóth István József (Tanya 272.) élt 32 évet  
Frank József (Tanya 188.) élt 74 évet  
Banga György (Gajgonya 430.) élt 50 évet  
özv. Csányi Antalné Csányi Mária (Őszeszek 158.) élt 78 évet  
id. Török János (Gajgonya 94.) élt 82 évet  
Molnár Mihály (Tolbuhin u. 33.) élt 74 évet  
özv. Szöri Istvánné Széll Erzsébet (Ságvári u. 4.) élt 85 évet

## A Márvány Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. vállalja:

**Síremlékek készítését rövid határidővel és részletfizetési kedvezménnyel.**

**Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy tevékenységi körünket**

**bővítettük teljeskörű szolgáltatással:**

**Koporsók, temetkezési kellékek**

**nagy választékban a legolcsóbban;**

**Temetkezési szertartás színvonalas lebonyolítása;**

**Anyakönyveztetés és gyászjelentés leadása megyei újságokba.**

**Halottszállítás az ország egész területére.**

**Kistelek, Temető sor 1.**

**Nyitva: 7-től 16 óráig Telefon: 259-058**

**Tisztelettel értesítjük Balástya község lakosságát, hogy a 25 évvel ezelőtt, 1974-ben váltott sírhelyek 1998. december 31-én lejártak, ezért kérjük újraváltásukat.**







# FOLIAPLAST KFT.

SZEGED, NEGYVENNYOLCAS U. 18.  
TEL/FAX: 62/460-002 TEL.: 62/462-446

## A FOLIAPLAST Kft. AGRO-Üzletága

a VIRÁGKERTÉSZET és HAJTATOTT ZÖLDSÉGTERMESZTÉS során felhasználható **BELSŐ SÁTOR-** és egyéb **AGROFÓLIA** termékek igen széles kínálatával rendelkeznek:

– EGY/KÉT/HÁROM/NÉGY KOMPONENSŰ  
16 féle belső sátorfólia

3 féle méretválasztékban (1800/3600/4200 mm)  
2 féle vastagságban (55/90 micron)  
2 féle szezonálitással (6+12/6+24 hónap)

**Össességében közel 200 féle belső sátorfólia!**

– vegetációs fűtőcső-tömlő  
– ikersor paplan

– talaj nélküli, ún. **TÁPOLDATOS NÖVÉNY-  
TERMESZTÉS**-hez felhasználható *síkfólia*  
és paplan

– fényvisszaverő talaj fólia (55 micron)  
– talajtakaró fólia (20/15/12 micron)  
– ültető tömlő  
– locsoló tömlő  
– konfekcionált tasak és  
– konfekcionált zsák.

### Termékeink megtalálhatók:

– mezőgazdasági szakáruházakban,  
– agrodizkontokban és  
– gazdaboltokban.

Részletes termékismertetőnket a fenti telefonszámon történő igénylés alapján postai úton megküldjük.

## Belső sátorfólia választék

vastagság: (30, 40), 55, 90 micron  
szélesség: 1800, 3600, 4200 mm

Fólia típusok	1 szezon (hónap)	2 szezon (hónap)
---------------	------------------	------------------

1 Hártya fólia 30 micron	6 + 2	–
2 Natúr fólia 40 micron	6 + 6	–
3 Natúr	6 + 6	–

### 1. EGY KOMPONENSŰ FÓLIÁK

1.1 UV-stabil (UvSt)	6 + 12	6 + 24
1.2 Páramentes (PáMe)	6 + 6	–
1.3 Infravörös (InVö)	6 + 6	–
1.4 Höcsapdás (HöCs)	6 + 6	–
1.5 Fényszórós (FszÓ)	6 + 6	–
1.6 Hőstabil (HöSt)	6 + 6	–

### 2. KÉT KOMPONENSŰ FÓLIÁK

2.1 UvSt + PáMe	6 + 12	6 + 24
2.2 UvSt + InVö	6 + 12	6 + 24
2.3 UvSt + HöSt	6 + 12	6 + 24
2.4 UvSt + HöCs	6 + 12	6 + 24
2.5 UvSt + FszÓ	6 + 12	6 + 24
2.6 PáMe + InVö	6 + 6	–
2.7 PáMe + HöSt	6 + 6	–
2.8 PáMe + HöCs	6 + 6	–

### 3. HÁROM KOMPONENSŰ FÓLIÁK

3.1 UvSt + PáMe + InVö	6 + 12	6 + 24
3.2 UvSt + PáMe + HöSt	6 + 12	6 + 24
3.3 UvSt + PáMe + FszÓ	6 + 12	6 + 24
3.4 UvSt + InVö + HöCs	6 + 12	6 + 24

### 4. NÉGYKOMPONENSŰ FÓLIÁK

4.1 UvSt + PáMe + InVö + HöCs	6 + 12	6 + 24
4.2 UvSt + PáMe + InVö + FszÓ	6 + 12	6 + 24



## A falugazdász rovata

– A földalapú növénytermelési támogatás második részének igénylése 1999. szeptember 20-tól október 31-ig történhet meg. A támogatást nem automatikusan folyósítják, ismételten igénylőlapot kell kitölteni. Az igényléshez be kell nyújtani a vetőmag, műtrágya, növényvédőszer számlákat, (amit az igénylésnél figyelembe vettünk) ezeket az APEH ellenőrzése után a termelő visszakapja. A támogatási igénylőlap saját példányát és a TB kártyát is kérem hozzák magukkal.

– Mivel közeleg az őszi vetések ideje szeretném a termelők figyelmét felhívni az 1999. évi

őszi vetéshez szükséges fémzárolt őszi kalászos vetőmag beszerzésének támogatására. (70/1999 (VIII.26) FVM r.).

Az FVM pályázatot hirdet a vetőmag forgalmazók részére, akik kamattámogatásban részesülnek ha: áruhitel formájában kamatmentesen értékesíté- nek búza, árpa, rozs, tritikálé vetésekhez fémzárolt, csávázott, II. szaporulati fokú vetőmagot a termelők részére. A rendelet meghatározza a kalászosok hektáronkénti vetőmagmennyiségét és a nettó beszerzési ár legmagasabb értékét is.

Az a termelő, aki a pályázatot elnyert vetőmag cégtől vásárol,

az áruhitel kiegyenlítése után vissza nem térítendő támogatást vehet igénybe. A támogatás mértéke a vetőmag számlán kimutatott, általános forgalmi adó összege és a csávázási költség rendeletben szabályozott összege.

Kérem Önöket, hogy fogadóóránom érdeklődjének, melyik az a cég, amely a pályázatot elnyerte és mi az ügyintézés menete.

Ujvári Lászlóné falugazdász

Ügyfélfogadás:  
kedd, szerda 8-tól  
16 óráig,  
péntek 8-tól 12 óráig

## Könyvtári hírek

Örömmel értesítjük kedves olvasóinkat, hogy a könyvtár új szolgáltatása a videokazetta kölcsönzés. Klasszikus mesefilm és mozifilm ajánlattal várjuk az érdeklődőket.

\*\*\*

Szeptember 20-tól selejtezett könyvek (nagyreszt mesekönyvek) vására lesz a könyvtárban 20-100 forint/darab áron.

\*\*\*

Új nyitva tartás: hétfő: 8.30-tól 12 óráig, 13-tól 17 óráig, kedd: 8.30-tól 11.30 óráig, szerda és csütörtök: 8.30-tól 12 óráig, 13-tól 17 óráig, péntek: 8.30-tól 12 óráig, 15-től 17 óráig, szombat: 9-től 11 óráig

Kocsisné Benkő Beáta, könyvtárvezető

### Adótanácsadás, könyvelés

teljes körű ügyintézással, diszkrécióval.

Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál), telefon: 278-110.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig,  
szombat és vasárnap szünet.

### Virágkertészetbe női-férfi munkaerőt keresek.

\*\*\* \*\*

Érdeklődni: (30) 968-44-00 telefonon.

### Dísznövények széles választéka

• Oszlopos tuják (smaragd, malonyai, skyrokett, oszlopos boróka, chemeciparis (kék, arany), lelylandi)

• Gömbtuják

• Kúszófenyők

• Tiszafák (arany, zöld),

• Pampafüvek, dísznádak

• Szomorú barka (kecskefűz)

• Szomorú eper

• Rózsák (magas törzsű 6 féle színben)

• Bokorrózsák 6 féle színben)

• Sziklakerti törpe örökzöldek

• Díszfák (fehérynír, vérszilva, berkenye, szivarfa stb.)

és egyéb virágzó cserjék.

**Szeged-Ságvártelep**  
**Gera Sándor u. 18.**  
**Telefon: (62) 427-991**

**Nyitva: egész nap, hétvégén is!**

### A Honvéd utca 2. sz. alatti TÖPI ÉLELMISZER

Új nyitva tartás:

hétfőtől-péntekig: 6-tól 17 óráig

szombaton: 6-tól 12 óráig

vasárnap: 6-tól 11 óráig

Halasi finom liszt, Halasi félfogós liszt,  
Bácskai félfogós liszt állandóan kapható.

Bő áruválasztékkal, kedvező árakkal,  
zöldség-gyümölcs kínálatával várjuk kedves vásárlóinkat!

**HOPKA Bt.**

Szeretettel várom  
régis és új vendégeimet  
az **Andi Kozmetikában.**

**Réczi Andrea**  
**Balástya, Zrínyi u. 4.**  
**Telefon: 278-474**

## Pályázati felhívás az általános iskola tanulói részére

Takarékszövetkezetek a Vidék Bankja címmel Országos Rajz és „Mit jelent neked és családodnak a Takarékszövetkezet címmel prózában megfogalmazott pályázatot hirdet.

Pályázati feltételek: a pályázaton részt vehetnek mind azon általános iskolai tanulók, akik 1999. július 1-ig betöltik 6., illetve még nem töltötték be 15. életévüket. A pályázat csak egyéni lehet, mérete a rajznál és festményénél A/4-es formátum (210 x 297 mm), szöveges pályázatnál 1-2 oldal.

A képi megformálás lehet rajz, zsirfesték, zsirkréta, olajfestmény, kollázs vagy montázs. Szöveges pályázatnál egy-két oldal, (egyes sortávolság, 44 sor) kézzel írott. Egy megye az országos pályázaton egy rajz, és egy szöveges alkotással vehet részt. A pályamunkákat október 2-ig kell leadni a Kistélek és Vidéke Takarékszövetkezet Balástyai Kirendeltségén.

Az országos elismerésre felküldött alkotásokkal a szövetség rendelkezik. A pályamunkák bemutatásra és a díjkiosztásra 1999. október 28-án a Takarékosági Világnapi Ünnepeken Nyiregyházán kerül sor.

Értékelés: tárgyjutalomban mind a két kategóriában (rajz, vagy próza) a legjobb 12 alkotás részesül. Ezenkívül minden megye legeredményesebb pályázója elismerő oklevelet és a 12-19. helyezettig BUDMIL iskolatáskát kap ajándékba.

I. díj: videomagnó + oklevél, II. díj: Mountain Bike kerékpár + oklevél, III. díj: video-lejátszó + oklevél, IV. díj: CD-s rádió + oklevél, V. díj: magnós rádió + oklevél, VI. díj: fényképezőgép + oklevél VII-XII. díj: Walkman + oklevél, XII-XIX. díj: BUDMIL iskolatáska + oklevél.

A részletes pályázati kiírást az iskola és a Takarékszövetkezet hirdető tábláján olvashatják az érdeklődők.

\*\*\*

### Érdeemes októberben betérni a Takarékszövetkezetbe, mert

- a betét elhelyezők,
- a számlát nyitók,

- valamint az egyéb akcióban résztvevők értékes jutalmat nyerhetnek.

**Figyeljék kirendeltségünkön a hirdetések!**

## A Drogéria ajánlata

SCHOLL, FÚZIÓ-PHARMA lábbelik, papucsok és SWIANA BIO ágynemű rendelhető a drogériában.

Aromaterápiás tusfürdők, bizsuk, kendők, ajándékcikkek nagy választékával várom vásárlóimat.

További ajánlatom:

gyógynövények, illóolajok, gyógyhatású készítmények, babaápolási cikkek, pelus, női-férfi dekorozmetikumok.

A drogéria nyitvatartása:

hétfőtől-péntekig: 9-től 16 óráig, szombaton: 7-től 12 óráig

Oktober 20-án 15 órakor a Művelődési Házban, a Baba-mama klubban előadást tartok a

**Csecsemő- és gyermekbetegségek kezelése homeopátiás szerekkel**

címmel,

melyre minden érdeklődőt szeretettel várok!

Györe Barbara



Villanyszerelők, lakásfelújítók,  
építkezők figyelmébe!

## Akció! Akció! Akció!

A villamossági szaküzlet

1999. szeptember 10 és 30-a között

KONTRAVILL-LEGRAND termékeire

10%-os árengedményt ad!

Az akcióba bevont termékcsoportok:

KONTÁLLUX, NEXUS, SOLID, TEMPRA ipari K csatlakozók,  
LEXIC kismegszakítók, áramvédők,  
LEGRAND elosztók, szerelvények.

Várjuk a kedves érdeklődőket és vásárlóinkat!

Villamossági szaküzlet

6760 Kistélek, Rákóczi u. 2.

Nyitva: hétfőtől-péntekig: 7.30-tól 17 óráig,  
szombaton: 7.30-tól 12 óráig

Telefon: 257-592

Alfavill-H Bt.

## Apróhirdetés

Palánta nevelést vállalunk.  
Vetró László, telefon: 278-401

Házvezetőnőt (mosás, főzés, takarítás) keresek állandóra (heti 5 nap, körülbelül 4 óra, elfoglaltsággal). Érdeklődni: 278-497

Ház eladó Balástyán a Petőfi u. 10/B szám alatt. (Víz, gáz van, frissen meszelve.) Érdeklődni: 06 (30) 968-92-53

### Állatorvosi ügyelet

október 2., 3. dr. Martinek Vilmos, Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

október 9., 10. dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

október 16., 17. dr. Szántó Vincze, Telefon: 251-260

október 23., 24. dr. Gombos László, Telefon: 278-502 és (20) 923-16-89

október 30., 31. dr. Martinek Vilmos, Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

Szilárd burkolatú utcában 3226 m<sup>2</sup> építési telek eladó. Érdeklődni: (30) 939-97-39

Franciaágy két fotellel eladó! Irányár 30 ezer forint. Balástya, Gajgonya 190. Érdeklődni: (30) 228-84-11

Eladó vagy bérbeadó Balástya, Tanya 331. sz. vedresszéki ingatlan melynek területe 3378 m<sup>2</sup> az épület 80 m<sup>2</sup>-es. Érdeklődni lehet telefonon: (60) 454-599, (30) 925-53-29

Családi ház frissen meszelve, mázolja, aszfaltozott utcában eladó. Gáz, víz, villany van a házban. Irányár: 3 300 000 Ft. Ugyanitt eladó kifogástalan állapotú szobabútor, melynek irányára 35 000 Ft, és egy 240 literes mélyhűtőszekrény melynek irányára: 36 000 Ft. Cím: Balástya, Táncsics u. 28. Érdeklődni: Vetró Lajos Sándorfalva, Tisza u. 52. Telefon: 251-529 illetve Vetró István Balástya, Felszabadulás u. 30. Telefon: 278-059

## Közérdekű telefonszámok

### Hibabejelentés:

DÉMÁSZ (40) 822-000

DÉGÁZ (40) 820-820

Közüzemi Szolgáltató Kft. (Vízmű) ügyelet: (62) 259-344

\*\*\*

Kisteleki hétvégi központi orvosi ügyelet: 259-740

Dr. Györe Ferenc háziorvos

Telefon: (62) 278-400 és (20) 93692-60

Dr. Veidner Tibor háziorvos

Telefon: (62) 278-200 és (30) 998-60-47

\*\*\*

Bárkányi Flórián polgárőr csoportvezető

Telefon: (30) 965-96-25

\*\*\*

Virágh István tűzoltóparancsnok

Telefon: (60) 479-922

## Receptsarok

### Túrós lepény tészta nélkül

Hozzávalók: 60 dkg túró, 4 tojás, 2 vanília cukor, 4 evőkanál cukor, pici só, 4 pohár tejföl, 10 dkg vaj, 2 púpozott evőkanál búzadara, 2 púpozott evőkanál liszt.

A túrót a tejföllel, a tojások sárgájával, a vanília cukorral, a cukorral és a sóval habverővel kikeverjük, majd belekeverjük a búzadarát, a lisztet és 6-7 dkg olvasztott vaját hozzáadunk.

Óvatosan keverjük a túrókrémhez a tojások felvert habját. (A felvert tojáshabhoz 1 evőkanál cukrot adunk.) Közepes (kb 20 x 30 cm-es) tepsit 3-4 dkg puha vajjal kikenünk. Nagyon bőven megszórjuk zsemlemorzsával, úgy hogy jusson a tepsi oldalára és az alján jó bőven maradjon. A túrókrémet belesimítjük a tepsibe. Körülbelül 1 óráig sütjük takaréklángon és tűpróbával ellenőrizzük.

## A nyugdíjas klub programja

**Október 3.:** Tápéi búcsúra kirándulás

**Október 6.:** Szabadságharc emlékének tiszteletére megemlékezés. Beszélgetés, kártyázás

**Október 10.:** Idősek és Nyugdíjasok Világnapjának ünnepe a Művelődési Házban.

**Október 13.:** A klub vendégei: Kenyeres István községünk körzeti megbízottja, rendőre és Bárkányi Flórián a polgárőr csoport vezetője

**Október 20.:** Aktuális ügyek, beszélgetés, tévénézés, kártyázás

**Október 27.:** Aktuális ügyek megtárgyalása. A klub vendégei: dr. Gombos László az önkormányzat szociális bizottságának elnöke, Tari József szociális előadó, Vargáné Nagy Edit házi gondozó

**November 3.:** Aktuális ügyek, beszélgetés, kártyázás

## Köszönet a véradóknak

Szeptember 7-én a véradáson 58-an adtak vért. További 5 jelentkező nem adhatott vért. A mostani alkalommal hat új véradóval gyarapodott a rendszeresen vért adó Balástyaiak száma. A Vöröskereszt szervezőbizottsága nevében köszönjük, hogy ilyen szép számmal segítettek a rászoruló embertársaikon.

Márkus Andrásné, helyi szervező,  
a Vöröskereszt területi szervezetének tagja



Javítani akar kondícióján?  
Egészségesen akar fogyókúrázni?  
Immunrendszere legyengült?  
Állóképessége nem a régi?

Minden esetben megoldást kínál  
a HERBALIFE sejtáplálkozási programja.

Nagy Huszein Tiborné  
Telefon: 62/288-359

## Sporthírek

*Ifjúsági csapat A megyei II. osztályú ifjúsági bajnokság őszi fordulójának további eredményei: Balástya – Domaszék 5:6, Baks – Balástya 2:1, Balástya – Csengele 2:1*

*Felnőtt csapat A megyei II. osztályú felnőtt bajnokság őszi fordulójának eddigi eredményei: Balás-*

*tya – Tanárképző 5:0, Baks – Balástya 4:2, Balástya – Csengele 5:2*  
A Balástya – Szeged LC edző mérkőzés eredménye: 12:1

A Balástyai Sportkör megköszöni Balázs Ferencnek és Becsei Lászlónak, hogy meccs után vendégül látta mindkét csapatot.

## A PLATÁN CUKRÁSZDA

ŐSZI-TÉLI NYITVATARTÁSA

OKTÓBER 1-TŐL:

HÉTFŐ SZÜNNAP,

KEDDTŐL-VASÁRNAPIG 9-TŐL 17 ÓRÁIG

Telefon: 278-020

## SZATÓCSKA Bevásárló Centrum

a BÉE lánc tagja

### Ilyen még nem volt!



**Sláger akció**  
a törzsvásárlói kártya-  
tulajdonosoknak!

Október 15-től 30-ig  
a kártya eddigi kedvezményére  
**plussz!!!!!! 5%**  
újabb kedvezmény.

**Figyelem!**

Őszi-téli nyitva tartás:  
hétfőtől-péntekig 6-tól 19 óráig,  
szombaton: 6-tól 16 óráig,  
vasárnap és ünnepnap: 7-től 12 óráig.

**További jó vásárlást kívánunk!**

Telefon: 278-206

## Felnőtt és Gyermek Ruházati üzletben

(a LILA ABC mellett)

Megérkeztek az őszi árunk!

Kínálatunk:

edzőcipők, félcipők 17-45-ös méretben,  
hosszú ujjú blúzok, pólók, ingek, pulóverek, babatípegők,  
kombi dressz, szélkabát, esőkabát,  
zokni minden méretben.

Harisnyanadrág, ágyneműgarnitúra, vászonlepedő,  
frottír lepedő, fehérenmű, trikó, konyharuha,  
farmernadrág, spandex nadrág,

női-gyermek és férfi-gyermek bársonynadrág és  
gabardin nadrág, szabadidőruha,  
jó minőségű szabadidőnadrág.

Papír- írószer-játék bő választékkal,  
vegyi áru és hajfesték több féle kapható.  
Timtexes szabadidőruhákra és nadrágra

**10% árengedmény!**

Szeretettel várunk minden vásárlót!

Harkai Zoltánné Erzsike, Tóth Ferencné Vali  
Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-tól 16 óráig,  
szombaton: 7.30-tól 12 óráig



## Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat  
háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.

**Ajánlatunk:**

mosószerek, tisztítószeresek,  
háztartási eszközök, Cellcolor,  
Diszperzit, zománc-, olaj-,  
Neolux festékek, hígítók,  
csemperagasztók,  
tömítő- és fugázóanyagok.

Festők és nagybani felhasználók  
5% kedvezményben részesülnek.

Nagy tétel vásárlása esetén  
házhozszállítás!

Kistelek, Kossuth u. 11.  
Telefon: (62) 258-278



## MÁRVÁNY KFT.

Márvány, gránit burkolólapok

52-féle színben  
(30x30, 40x40, 50x25, 60x30 stb.)

**Egyedi  
márványmunkák,  
kandallók, asztallapok,  
ablakpárkányok, pultok.**

Szeged, Kálvária sgt. 52.

**Üzem:**

Kistelek, Temető sor 1.  
Telefon: (62) 259-058

BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • 6764 Balástya, Felszabadulás u. 9. • Telefon: (62) 278-377 • Mobil: (60) 455-990

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi u. 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500

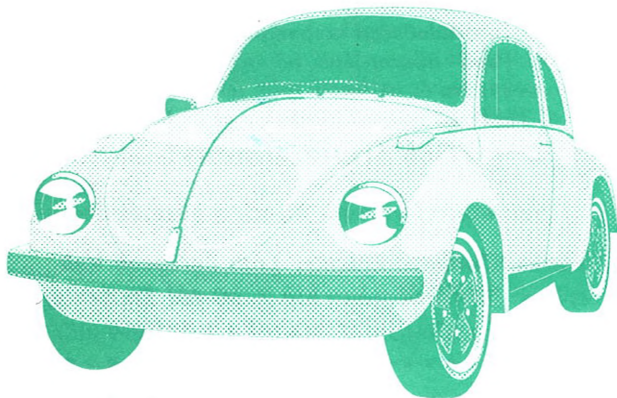
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard u. 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: http://www.hmks.deltav.hu

Nyomdai munkálatok: Üllési Nyomda • Üllés, Felszabadulás u. 8. Telefon: (62) 282-516

A  
**Kisteleki Golf Autósiskola**

gyorsított, kedvezményes  
személygépkocsi, motorkerékpár, segédmotor  
tanfolyamot hirdet  
a balástyai könyvtárban  
telefon: 278-210  
Segédmotor oktatás és vizsga Kisteleken!

Érdeklődni a helyszínen vagy  
Hell Antalné iskolavezetőnél a  
(30) 96-75-45-ös, illetve a  
259-151-es telefonszámokon.



## Lagzi Lajcsi Balástyán!

Szeretettel várunk  
minden érdeklődőt

### 1999. november 20-án a Hotel Orchideában!

Zenés rendezvényünkön  
Lagzi Lajcsi másfél órás önálló műsorával  
biztosítja a jó hangulatot.

A zenét a továbbiakban  
a Minor együttes szolgáltatja.

A bőséges vacsorával egybekötött  
rendezvény ára: 4000 Ft/fő.

**Éjféltor tombola!**

Jelentkezni lehet  
személyesen vagy a  
(62) 278-272-es telefonszámon.

## Tisztelt kertész kollégák!



A Grow Group Palántanevelő Kft. immár harmadik éve nevel 2 ha-s üvegházban zöldség-  
kertészek részére palántát. A jövő évi szezonra a palánták rendelését 1999. szeptember 27-én  
indítjuk. Szerződéskötéskor a megrendeléshez szükség van a palánta mennyiség, méret, idő-  
pont és fajta, megadására. Ekkor kell a vételár felét is – előlegként – kifizetni.

Ízelítőnek közlünk néhány palántatípust árával együtt:

Fajta	Növény	Méret	Időpont	Ár (AFA-s)
PAREL	káposzta	6x6	II. 1-28.	13,20
PAREL	káposzta	5x5	III. 1-31.	12,20
HISTOR	saláta	6x6	II. 1-28.	14,90
PRECIZIA	paradicsom	14-es cserép	II. 1-28.	85 + 28,80 (mag) = 113,80
PETULA	paradicsom	7,5x7,5	III. 1-31.	50 + 29,60 (mag) = 79,60
HRF	paprika	6x6	IV. 1-10.	18 + 5,8 (mag) = 23,80
HRF	paprika	5x5	IV. 10-30.	13,5 + 5,8 (mag) = 19,30

Palántáinkat speciális rekeszeinkben neveljük és adjuk át szállításra.  
Nevelésre a legjobb pótrétei tőzeget használjuk. Győződjön meg Ön is palántáink minőségéről!

Grow Group – A perfekt start.

Részletes információ: Becsey Zoltán területi képviselő  
Telefon: (30) 924-70-30 valamint Grow Palánta kft. Felgyő, telefon: (63) 480-050